

KATO 253

MANUALE ISTRUZIONI

ATTUATORE A CATENA

Forza 250N – Corsa massima 360 mm Alimentazione elettrica 110-230V~ 50/60Hz e 24V——

INSTRUCTION MANUAL

CHAIN ACTUATOR

Force 250N – Maximum stroke 360 mm Electrical feeding 110-230V~ 50/60Hz and 24V—

BETRIEBSANLEITUNG

KETTENANTRIEB

DE

Kraft 250N – Maximalhub 360 mm Spannungsversorgung 110-230V~ 50/60Hz und 24V===



NEKOS S.r.l. - Via Capitoni, 7/5 - 36064 Colceresa - VI - ITALY

☎ +39 0424 411011 – 畳 +39 0424 411013 - www.nekos.it - info@nekos.it

ANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER

ACHTUNG: Zur Gewährleistung der Personensicherheit sind alle hier ausgeführten Montageanweisungen genau zu befolgen.

Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder von solchen Personen verwendet zu werden, denen die Erfahrung oder das Wissen fehlt. Kindern darf nicht gestattet werden, mit den festen Befehlseinrichtungen zu spielen. Fernbedienungen sind aus ihrer Reichweite fernzuhalten.

Lassen Sie die Anlage bitte regelmäßig von Fachleuten eines vom Hersteller autorisierten Kundendienstes kontrollieren. Die Anlage darf nicht verwendet werden, wenn sie repariert oder eingestellt werden muss.

ACHTUNG: wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Fachmann eines vom Hersteller autorisierten Kundendienstes ersetzt werden.

ACHTUNG: Die Stromversorgung ist während der Reinigungs- oder Wartungstätigkeiten zu unterbrechen. Das Gerät darf nicht mit Lösemitteln oder Strahlwasser gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Bei einem Defekt oder einer Fehlfunktion das Gerät mit dem Hauptschalter abstellen. Jede Reparatur darf nur vom Fachmann eines vom Hersteller autorisierten Kundendienstes durchgeführt werden.

Bestehen Sie stets auf der Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die Missachtung dieser Regel kann die Sicherheit beeinträchtigen und führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte für das Gerät.

Bei Problemen oder Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Händler Ihres Vertrauens oder direkt an den Hersteller.

Der a-bewertete Schalldruckpegel unterschreitet den Wert von 70dB(A).

4

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auch nach der Installation auf.

ANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR

Die in diesem Handbuch beschriebenen **nekos** Produkten sind fachgerecht gebaut und genügen den geltenden Sicherheits- und Gesetzesvorschriften.

Werden sie korrekt montiert, installiert und nach dieser Anleitung verwendet, gefährden sie nicht die Sicherheit von Personen, Tieren oder Sachgütern.

Im Handbuch verwendete Symbole



GEFAHR

Dieser Hinweis lenkt die Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren für Menschen und Tiere.

Inhaltsverzeichnics

1.	Sicherheitsvorschriften	28
2.	Formeln und Empfehlungen für die Installation	29
3.	Technische Angaben zum betrieb	29
4.	Technische Daten	30
5.	Bauart und einschlägige Vorschriften	30
6.	Daten auf dem Typenschild und Kennzeichnung	31
	Spannungsversorgung	
8.	Montageanleitung	32
9.	Anschluss an die Stromversorgung	34
10	Programmierung des Antriebs	35
11	Prüfung der Montage	36
12	Bedienung im Notfall, bei Wartungen oder Reinigungen	36
13	Lösung einiger Probleme	36
14	Umweltschutz	36
15	Garantieschein	37
16	Einbauerklärung (für eine unvollständige Maschine) und EU-Konformitätserklärung	38

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER PERSONENSICHERHEIT SIND ALLE HIER AUSGEFÜHRTEN MONTAGEANWEISUNGEN GENAU ZU BEFOLGEN. EINE NICHT KORREKTE MONTAGE KANN DIE SICHERHEIT STARK BEEINTRÄCHTIGEN.

Deutsch



PFLICHT ZUR DURCHFÜHRUNG EINER RISIKOANALYSE UND VON SCHUTZMAßNAHMEN.

Die elektrischen Antriebe von Nekos genügen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG), der Norm 60335-2-103 (Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster) und den sonstigen Richtlinien und Normen, die in der (am Ende des Handbuchs) angefügten Einbau- und EG-Übereinstimmungserklärung genannt sind. Nach der Maschinenrichtlinie sind die Antriebe "unvollständige Maschinen", die dazu bestimmt sind, in Türen und Fenster integriert zu werden. Der Hersteller oder Lieferant des Fensters hat als einziger Verantwortlicher pflichtgemäß zu überprüfen, ob das gesamte System den einschlägigen Vorschriften entspricht. Außerdem hat er die entsprechende EG-Bescheinigung auszustellen. Von einem anderen als dem bestimmungsgemäßen Gebrauch der Antriebe wird abgeraten, einziger Verantwortlicher bleibt der Lieferant des gesamten Systems.

Bei Systemen, die in einer Höhe von weniger als 2,5 m über dem Boden oder über einer anderen für Personen zugänglichen Fläche installiert sind, muss der Hersteller oder Lieferant des Fensters das **Risiko** möglicher Schäden **analysieren** (heftige Stöße, Quetschungen, Verletzungen), die Personen beim normalen Gebrauch, bei Fehlfunktionen oder Defekten der automatisierten Fenster entstehen können. Daraus ergebend hat er <u>Schutzmaßnahmen</u> zu treffen, von denen die angeführte Norm Folgende empfiehlt:

- Bedienung der Antriebe mit einem "Totmannschalter", der sich in der Nähe des Systems, aber im Sichtfeld des Bedieners befindet, damit dieser kontrollieren kann, ob wirklich keine Personen während der Betätigung anwesend sind. Der Schalter muss in einer Höhe von 1,5 m angebracht und, wenn er für die Öffentlichkeit zugänglich ist, mit einem Schlüssel zu sichern sein.
- Alternativ wird die Verwendung von Kontaktschutzsystemen empfohlen (ebenfalls in den Antrieben enthalten), die beim Schließen eine nach Abschnitt BB.20.107.2 der Norm 60335-2-103 gemessene Kraft von höchstens 400 / 150 / 25 N entwickeln.
- Alternativ können kontaktlose Schutzsysteme (Laser, Lichtschranken) verwendet werden.
- Alternativ k\u00f6nnen feststehender Schutzschranken eingesetzt werden, die den Zugang zu sich bewegenden Teilen verwehren.

Als sachgerecht geschützt gelten solche automatisierte Fenster, die:

- in einer Höhe von über 2.5 m installiert sind oder
- die eine Öffnungsweite von weniger als 200 mm zum Hauptrand sowie eine Schließgeschwindigkeit von weniger als 15 mm/s haben oder die
- die ein Rauch- und Wärmeabzugssystem mit reiner Notfallfunkton bilden.

Um ein Herunterfallen oder plötzliches Nachgeben zu verhindern, müssen solche bewegliche Teile des Fensters in jedem Fall befestigt oder gesichert werden, die nach dem Defekt einer Systemkomponenten unter eine Höhe von 2,5 m fallen können. Beispielsweise können Kippflügelfenster mit Sicherheitsarmen verwendet werden.

Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder von solchen Personen verwendet zu werden, denen die Erfahrung oder das Wissen fehlt. Kindern darf nicht gestattet werden, mit den festen Befehlseinrichtungen zu spielen. Fernbedienungen sind aus ihrer Reichweite fernzuhalten.



Der Antrieb ist ausschließlich für die Installation im Innenbereich bestimmt. Für Spezialanwendungen sollte im Vorfeld der Hersteller zurate gezogen werden.

Nach der Entfernung der Verpackung muss man sich sichern, dass das Gerät unbeschadet ist. Bestehen Sie stets auf der Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die Missachtung dieser Regel kann die Sicherheit beeinträchtigen und führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte für das Gerät.

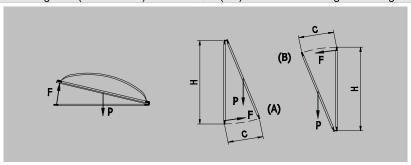
Bei Problemen oder Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Händler Ihres Vertrauens oder direkt an den Hersteller.

2. FORMELN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

2.1. Berechnung der Öffnungs- / Schließkraft

Mit den Formeln auf dieser Seite kann die erforderliche Kraft für die Öffnung oder Schließung des Fensters unter Berücksichtigung sämtlicher Bemessungsfaktoren annähernd berechnet werden.

Für die Berechnung benutzte Symbole	
F (Kg) = Öffnungs- oder Schließkraft	P (kg) = Fenstergewicht (nur beweglicher Flügel)
C (cm) = Öffnungshub (Antriebshub)	H (cm) = Höhe des beweglichen Flügels



Kuppeln oder horizontale Dachfenster

 $F = 0.54 \times P$

Vertikale Fenster

- KLAPPFLÜGEL (A)
- KIPPFLÜGEL (B)

 $F = 0.54 \times P \times C : H$

(Eine Schnee- oder Windlast auf der Kuppel muss separat berücksichtigt werden).

(Eine Windlast, die in oder entgegen der Flügelbewegungsrichtung wirkt, muss separat berücksichtigt werden).

2.2. <u>Maximalöffnung in Abhängigkeit von der Flügelhöhe</u>

Der Antriebshub hängt von der Höhe und der Anbringung des Flügels ab. Prüfen Sie, ob die Kette auf dem vom Antriebshubweg das Flügelprofil berührt oder ob sie gegen das Fenster gedrückt wird (Maße in mm).

ACHTUNG. Aus Sicherheitsgründen darf der Antrieb nicht montiert werden, wenn die Maße unter den Werten der nachstehenden Tabelle liegen. Sollte die Flügelhöhe kleiner sein, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, um die Anwendbarkeit zu prüfen.

Art der Installation	Einstellung des Antriebshubs 240 360	
Nach außen klappbare Kuppeln, Dachfenster oder Vertikalfenster mit Frontbefestigung	400	550
Klappflügelfenster mit Horizontalbefestigung	400	550
Kippflügelfenster (Motor am Rahmen)	400	550
Kippflügelfenster (Motor am Flügel)	Bitte Kontakt zum Hersteller suchen	

3. TECHNISCHE ANGABEN ZUM BETRIEB

Der Kettenantrieb bewegt das Fenster bei der Öffnung und Schließung durch eine Stahlkette mit doppeltem Gliederstrang, die im Innern des Gehäuses untergebracht ist. Ein elektrisch gespeister Getriebemotor wird von einer Betriebselektronik gesteuert. Diese Vorrichtung

gestattet das Ausfahren der Kette um 240 und 360 mm, weil die Fensteröffnungsweite programmierbar ist. Beim Rücklauf, also während der Schließung des Fensters wird die lastgesteuerte Endabschaltung durch eine elektronische Eigenbestimmung der Position herbeigeführt, sodass keine Einstellungen vorgenommen werden müssen. Im Lieferzustand des Antriebs ist die Kette außerhalb 1 cm ausgefahren. Dadurch lässt sich der Antrieb auch ohne Stromversorgung montieren. Das Fenster wird in diesem Fall nach der Montage geschlossen gelassen. Der Antrieb und die Tragbügel werden zügig und ohne Befestigungsschrauben zusammengefügt (Patent NEKOS). Der Antrieb kann auf diese Weise rotieren, um dem Kettenlaufweg auch bei niedrigen Fenstern zu folgen.

4. TECHNISCHE DATEN

Modell	KATO 253/230V	KATO 253/24V	
Schub- und Zugkraft (F _N)	250 N		
Hübe (S _V)	240, 360 mm		
Versorgungsspannung (U _N)	110-230V~ 50/60Hz	24V	
Stromaufnahme bei Nennlast (I _N)	0,42 A - 0,21 A	0,78 A	
Leistungsaufnahme bei Nennlast (P _N)	~ 23-20 W	~ 19 W	
Bewegungsgeschwindigkeit unbelastet	15 mm/s	13,3 mm/s	
Dauer des unbelasteten Hubes (360 mm)	24 s	27 s	
Elektrische Isolierung	Klasse II	Klasse III (Selv)	
Betriebsart (D _R)	2 Zyklen	5 Zyklen	
Betriebstemperatur	- 5 + 65 °C		
Schutzart der elektrischen Einrichtungen	IP40		
Einstellung der Befestigung am Blendrahmen	Eigenständige Pos	itionsbestimmung	
Parallelspeisung zweier oder mehrerer Motoren	Ja (max 30	Antriebe)	
Synchronisierter Betrieb	Nicht vorgesehen		
Nominale Haltekraft (je nach den ausgewählten Konsolen unterschiedlich)	1500N		
Endabschaltung beim Öffnungsvorgang	Lastabhängige Steuerung		
Endabschaltung beim Schließvorgang	Lastabhängig	Lastabhängige Steuerung	
Länge des Versorgungskabels 1 m		m	
Abmessungen 356x56x33,5 m		33,5 mm	
Gerätegewicht	0,83 Kg	0,80 Kg	

Die genannten Daten sind unverbindlich und können auch ohne Vorankündigung jederzeit geändert werden.

5. BAUART UND EINSCHLÄGIGE VORSCHRIFTEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH: Der Kettenantrieb **KATO Baureihe 253** ist dafür ausgelegt und hergestellt, Klappfester und Kippfenster, Dachfenster, Kuppeln und Oberlichter zu öffnen und zu schließen. Speziell ist er für die Lüftung und Klimatisierung von Räumlichkeiten bestimmt.

Von jedem anderen Gebrauch wird abgeraten, wobei der einzige Verantwortliche der Lieferant des gesamten Systems bleibt.



Der Antrieb ist nach den CÉ-Richtlinien und EG-Normen hergestellt, die in der angefügten C€ Einbau- und Konformitätserklärung aufgelistet sind.

Der elektrische Anschluss muss nach den geltenden Vorschriften zur Planung und Ausführung von Elektroanlagen vorgenommen werden.

Um eine wirksame Trennung vom Netz sicherzustellen, wird geraten, einen bauartgeprüften zweipoligen Momentschalter (Drucktaster) zu installieren. Der Steuerungsleitung ist ein allpoliger Versorgungshauptschalter vorzuschalten, dessen Kontaktabstand mindestens 3 mm beträgt.

Der Antrieb ist einzeln in einem Pappkarton verpackt. Packungsinhalt:

- Elektrischer Antrieb je nach Ausführung mit 110-230V~ 50/60 Hz oder mit 24 V___. Unmittelbar mit dem Antrieb verbunden ist ein Stromversorgungskabel.
- · Bohrschablone.
- Standardtragbügel (A).
- Bügel für die Befestigung bei Kippfenstern (C).
- Bügel für die Befestigung bei Klappfenstern (D).
- · Betriebsanleitung.

6. DATEN AUF DEM TYPENSCHILD UND KENNZEICHNUNG

Die Kettenantriebe KATO 253 besitzen das CE-Kennzeichen und genügen den in der Konformitätserklärung aufgelisteten Normen. Da es sich laut Maschinenrichtlinie um "unvollständige Maschinen" handelt, sind sie außerdem mit der Einbauerklärung versehen. Beide Erklärungen finden Sie auf den letzten Seiten dieses Handbuches. Die Kenndaten sind auf einem Klebeetikett außen auf der Hülle aufgeführt, das intakt und sichtbar bleiben muss. Folgende wesentliche Angaben sind dort aufgeführt: Adresse des Herstellers. Produktname - Modellnummer, technische Eigenschaften, Herstellungsdatum und Seriennummer. Sollten Sie Beanstandungen vorbringen, geben Sie bitte die Seriennummer (SN) an, die sich auf dem Etikett befindet. Welche Bedeutung die auf dem Etikett zur Abkürzung der technischen Eigenschaften benutzten Symbole haben, ist auch in der Tabelle des Kapitels "TECHNISCHE DATEN" erläutert.

7. SPANNUNGSVERSORGUNG

Der Antrieb der Baureihe KATO 253 ist im Handel in zwei Ausführungen erhältlich:

- 1. KATO 253 230 V wird mit einer Netzspannung von 110-230V~, 50/60 Hz über ein dreiadriges Versorgungskabel gespeist (HELLBLAU, gemeinsamer Nullleiter; SCHWARZ, Phase für Öffnung; BRAUN, Phase für Schließung).
- 2. KATO 253 24V wird mit einer Spannung von 24V === über ein zweiadriges Versorgungskabel gespeist, Braun, verbunden mit + (Plus) Schließung; Blau, verbunden mit + (Plus) Öffnung.

Die Antriebe mit 24V--- Niederspannung können über einen Sicherheitsnetzteil mit einer Ausgangsspannung von 24 V == gespeist werden (Toleranzbereich also 20,4 V bis 28,8 V).

7.1. Wahl des richtigen Querschnitts für das Versorgungskabel

Bei einer Versorgungsspannung von 24V --- muss geprüft werden, ob der Kabelquerschnitt der Kabellänge angemessen ist.

Die folgende Tabelle zeigt die maximale Kabellänge für den Anschluss eines Motors.

KAREL OUEDSCUNITT	Antrieb versorgt mit			
KABELQUERSCHNITT	24V	110V~	230V~	
0.50 mmq	~20 m	~300 m	~1400 m	
0.75 mmq	~30 m	~450 m	~2100 m	
1.00 mmq	~40 m	~600 m	~2800 m	
1.50 mmq	~60 m	~900 m	~4000 m	
2.50 mmq	~100 m	~1500 m	~6800 m	
4.00 mmq	~160 m	~2500 m	~11000 m	
6.00 mmq	~240m	~3700 m	~15000 m	

8. MONTAGEANLEITUNG

Diese Angaben richten sich an technisch versierte Fachleute. Grundsätzliche Ausführungen zur Arbeit und Sicherheit werden deshalb nicht gemacht.

Alle Arbeitsschritte für die Vorbereitung, die Montage und den Anschluss an die elektrische Versorgungsanlage sind technisch versierten Fachleuten vorbehalten; nur so ist die maximale Leistung und ein einwandfreier Betrieb des Antriebes garantiert. Prüfen Sie zunächst, ob die folgenden grundsätzlichen Voraussetzungen gegeben sind:

Vor der Installation des Antriebs ist zu prüfen, ob die beweglichen Teile der Tür oder des Fensters, an dem der Antrieb installieren werden soll, mechanisch in einwandfreiem Zustand sind, sich korrekt öffnen und schließen sowie richtig ausbalanciert sind (falls anwendbar).

Die Leistungsmerkmale des Antriebs müssen ausreichen, um das Fenster zu bewegen, wenn keine Hindernisse auftreten. Die Grenzwerte aus der Tabelle mit den technischen Produktdaten dürfen nicht überschritten werden (S.30). Sonst ist der am besten geeignete Hub zu wählen. Für eine überschlägige Berechnung kann die Formel von Seite 29 herangezogen werden.

Achtung. Prüfen Sie, ob die verwendete Stromversorgung den Angaben auf dem Schild "TECHNISCHE DATEN" entspricht, das an der Maschine angebracht ist.



Vergewissern Sie sich zunächst durch Inaugenscheinnahme, anschließend durch Speisung in beiden Laufrichtungen, dass der Antrieb keine Transportschäden erlitten hat. Prüfen Sie, ob der innen gelegene Teil des Fensters (an dem der Antrieb montiert wird) breiter ist als 375 mm, denn sonst kann der Antrieb nicht angebracht werden.

Prüfen Sie, ob die Distanz zwischen dem Blendrahmen des Fensters (an dem der Antrieb montiert wird) und dem beweglichen Teil des Fensters (an dem der Bügel fixiert wird) nach der Installation des Antriebs mindestens 0 mm beträgt. Andernfalls kann der Antrieb seine Funktion nicht vollständig erfüllen, weil das Fenster nicht richtig schließt. Möglicherweise ist es erforderlich, ein Passstück unter die Tragbügel zu legen, um das gewünschte Maß zu erzielen.

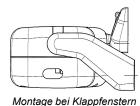
Bei Kippflügelfenstern besteht Verletzungsgefahr, weil das Fenster unvermittelt herabfallen kann. Es besteht die PFLICHT, zur Endbegrenzung eine Scherensicherung oder ein anderes Fallsicherungssystem zu montieren, das so bemessen ist, dass es das herunterfallende Fenster zurückhält.

8.1. Vorbereitung des Antriebs auf die Montage

Bevor mit der Montage des Fensterantriebs begonnen wird, sind die folgenden Arbeitsmaterialien. Ausrüstungen und Werkzeuge bereitzulegen.

- ♦ Befestigung an Metallfenstern: Gewindeeinsätze M5 metrische Flachkopfschrauben M5x12 (6 Stück).
- Befestigung an Holzfenstern: Selbstschneidende Schrauben für Holz Ø4,5 (6 Stück).
- Befestigung an PVC-Fenstern: Selbstschneidende Schrauben für Metall Ø4,8 (6 Stück).
- ◆ Ausrüstungen und Werkzeuge: Metermaß, Bleistift, Bohrmaschine / Schrauber, Satz Bohreinsätze für Metall, Schrauben-Bit, Elektrikerschere, Schraubendreher.

8.2. Montage bei Klappflügelfenstern



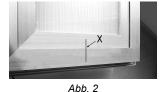




Abb 3







Abb. 5

Abb. 6

Hier oben die Zeichnung der spezifischen Anwendung (mit Verwendung von Standardzubehöre). Für andere Einstellungen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- A. Mit einem Bleistift die Mittellinie "X" des Fensters einzeichnen (Abb. 2).
- B. Die Bügel "A" und die Befestigung "D" (im Lieferumfang enthalten) verwenden (Abb. 3).
- C. Die Schablone so am Blendrahmen des Fensters anbringen, dass die Achse der Schablone mit der zuvor eingezeichneten Mittellinie "X" übereinstimmt (Abb. 4). Achtung: Bei nicht komplanaren Fenstern muss der grau gefärbte Teil der Schablone an der grünen Linie abgeschnitten und am beweglichen Teil des Fensters angebracht werden. Achten Sie darauf, dass diese Linie mit der Achse "X" übereinstimmt.
- D. An den Stellen des Fensters, die von der Schablone ausgewiesen sind, müssen Bohrungen eingebracht werden (Abb. 5).
- E. Die Bügel (A), wie oben gezeigt, mit den Flachkopfschrauben anbringen. Prüfen, ob die Bügel in der Waagerechten und Senkrechten richtig ausgerichtet sind.
- F. Die Befestigung für Klappöffnungen am beweglichen Fensterelement montieren (D). Als Anhaltspunkte dienen die Markierungen auf der Schablone.
- G. Das Kettenende und den Fanghaken mit dem Stift Ø4x32 (im Lieferumfang enthalten) zusammenfügen. Der Stift ist in der mittleren Stellung einzusetzen (Abb. 6).
- H. Den Antrieb an die Bügel hängen, indem man die beiden am Ende des Antriebes sitzenden Schlitze in die zugehörigen Stifte setzt.
- I. Den Antrieb um 90° drehen, das Kettenende der Befestigung annähern und den Stift in deren Schlitz einführen. Den Fanghaken am Bügel einrasten lassen. Beim ersten Mal leistet der Haken etwas Widerstand, was aber normal ist, weil die Teile sich erst setzen müssen.
- J. Die Stromanschlüsse so vornehmen, wie es das folgende Schaltbild oder das Schildchen am Versorgungskabel ausweist.
- K. Prüfen, ob der Kettenausgang genau auf einer Linie mit dem Bügel liegt. Andernfalls die Befestigungsschrauben lockern und den Bügel korrekt neu positionieren.
- L. Das Fenster probeweise komplett öffnen und schließen. Nach dem Schließen die Komprimierung der Dichtungen kontrollieren, um zu sehen, ob das Fenster tatsächlich verschlossen ist.
- M. Der Endschalter des Antriebes arbeitet bei Fensterschließung automatisch. Das Gerät übt eine Zugkraft aus, dadurch ist das einwandfreie Eindrücken der Dichtungen gewährleistet.

8.3. Montage bei Kippflügelfenstern

Hier unter die Zeichnung der spezifischen Anwendung (mit Verwendung von Standardzubehöre). Für andere Einstellungen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

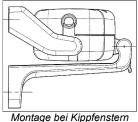






Abb. 7

Abb. 8







- a) Bevor mit den Arbeiten begonnen wird, besteht die PFLICHT, als Endbegrenzung mindestens zwei mechanische Sicherheitsscheren oder eine andere Sicherung am Fenster anzubringen. Diese müssen das Fenster, sollte es unvermittelt herabfallen, sicher halten können. Es geht um Ihre Sicherheit.
- b) Mit einem Bleistift die Mittellinie "X" des Fensters einzeichnen (Abb. 7).
- c) Die Bügel "A" und die Befestigung "C" (gehören zum Lieferumfang) verwenden (Abb. 8).
- d) Die Schablone so am Blendrahmen des Fensters anbringen, dass die Achse der Schablone mit der zuvor eingezeichneten Mittellinie "X" übereinstimmt (Abb. 9). Achtung: Bei nicht komplanaren Fenstern muss der grau gefärbte Teil der Schablone an der roten Linie abgeschnitten und am beweglichen Teil des Fensters angebracht werden. Achten Sie darauf, dass die Linie weiterhin mit der Bezugslinie "X" übereinstimmt.
- e) An den Stellen des Fensters, die von der Schablone ausgewiesen sind, müssen Bohrungen eingebracht werden (Abb. 10).
- f) Die Bügel (A), wie oben gezeigt, mit den Flachkopfschrauben anbringen. Prüfen, ob die Bügel in der Waagerechten und Senkrechten richtig ausgerichtet sind.
- g) Den Bügel für die Kippöffnung auf dem beweglichen Fensterelement montieren. Als Anhaltspunkte dienen die Markierungen auf der Schablone.
- h) Das Kettenende und den Fanghaken mit dem Stift Ø4x32 (im Lieferumfang enthalten) zusammenfüge. Dieser Stift ist in der mittleren Stellung einzulegen (Abb. 11).
- i) Den Antrieb an die Bügel hängen, indem man die beiden am Ende des Antriebes sitzenden Schlitze auf die zugehörigen Stifte setzt.
- j) Den Antrieb um 90° drehen, das Kettenende der Befestigung annähern und den Stift in deren Schlitz einführen. Den Fanghaken am Bügel einrasten lassen.
- k) Die Stromanschlüsse so vornehmen, wie es das folgende Schaltbild oder das Schildchen am Versorgungskabel ausweist
- I) Prüfen Sie, ob der Kettenaustritt genau auf einer Linie mit dem Bügel liegt. Andernfalls die Befestigungsschrauben lockern und den Bügel korrekt neu positionieren.
- m) Testen Sie die komplette Öffnung und Schließung der Vorrichtung. Nach der Schließung ist zu prüfen, ob die Dichtungen eingedrückt und die Vorrichtung somit vollständig verschlossen ist.
- n) Der Endschalter des Antriebes arbeitet bei Fensterschließung automatisch. Das Gerät übt eine Zugkraft aus, dadurch ist das einwandfreie Eindrücken der Dichtungen gewährleistet.

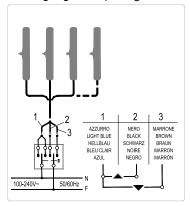
9. ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

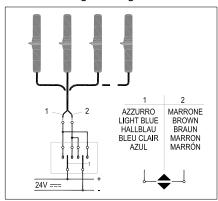
Die Antriebe sind mit einem Versorgungskabel ausgestattet, das nach den Sicherheitsvorschriften beschaffen ist und den Vorgaben bezüglich der Funkentstörung Rechnung trägt. Bevor der Stromanschluss hergestellt wird, ist anhand der folgenden Tabelle zu prüfen, ob das Versorgungskabel dem Spannungswert entspricht, den das Schildchen auf dem Antrieb ausweist.

Versorgungsspannung	Kabellänge	Anzahl Drähte	Farbe Versorgungsdrähte
110-230V~ 50/60 Hz	1 m	3	BLAU SCHWARZ BRAUN
24V	1 m	2	BLAU BRAUN

Falls das Versorgungskabel des Bedienknopfes bei Niederspannungsantrieben (24V---) verlängert werden muss, ist auf den richtigen Kabelquerschnitt zu achten.

Der Leiterquerschnitt ist in der Tabelle auf S. 31 genannt (Wahl des richtigen Querschnitts für das Versorgungskabel). Folgen Sie bei der Verkabelung den folgenden Schaltbildern.





110-230V~ 50/60Hz

24V___

10. PROGRAMMIERUNG DES ANTRIEBS

10.1. Endtaster bei Öffnung

In einer Ecke des Antriebs befindet sich ein Stift mit Aufnahmestelle für einen Schraubendreher sowie ein Markierungspfeil (siehe nebenstehendes Foto) für die Hubeinstellung (240 oder 360 mm).

Im Antriebsgehäuse befinden sich zwei Markierungen:

- 1 Punkt (Hub 240 mm);
- 2 Punkte (Hub 360 mm).



ACHTUNG. Wahlen sie niemals Hub 360 mm, wenn der Antrieb in 240 mm. Hub Position ist, sie können innere Schalter dauerhaft brechen.

10.2. Endabschaltung beim Schließvorgang

Die Endabschaltung erfolgt beim Schließvorgang automatisch und ist nicht programmierbar. Die Abschaltung des Antriebes wird nach der Leistungsaufnahme gesteuert, die erreicht ist, wenn das Fenster vollständig geschlossen ist und die Dichtungen ganz zusammengepresst werden. Nach jeder Schließung oder dem Ansprechen der elektronischen Sicherung bewegt sich die Kette etwa 1 mm in die Entgegengesetzte Richtung, um den richtigen Pressdruck auf die Dichtungen sicherzustellen und die mechanischen Elemente zu entlasten.

Prüfen Sie außerdem, ob die Befestigungen und Tragbügel starr mit dem Fenster verbunden und die Schrauben vollständig angezogen sind.

An Aluminiumfenstern dürfen keine selbstschneidenden oder selbstbohrenden Schrauben benutzt werden, weil sie das Profil nach nur wenigen Bedienvorgängen aufreißen würden. Verwenden Sie vielmehr metrische Schrauben mit Gewindeeinsätzen (siehe den Hinweis auf S. 32).

11. PRÜFUNG DER MONTAGE

- Prüfen Sie, ob das Fenster auch in den Ecken einwandfrei verschlossen ist und ob wegen fehlerhafter Montagemaße Behinderungen bestehen.
- Prüfen Sie, ob das Kettenende bei verschlossenem Fenster mindestens 2 Millimeter vom Antriebsgehäuse entfernt ist. Dadurch besteht die Gewissheit eines einwandfrei geschlossenen Fensters und des richtigen Pressdruckes auf die Dichtung. Andernfalls besteht diese Gewissheit nicht.
- Prüfen Sie außerdem, ob die Befestigungen und Tragbügel richtig aneinander ausgerichtet, starr mit dem Fenster verbunden und die Schrauben korrekt angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob das Fenster die durch die Einstellung der Endabschaltung vorgegebene Position erreicht.

12. BEDIENUNG IM NOTFALL, BEI WARTUNGEN ODER REINIGUNGEN

Muss das Fenster wegen Stromausfalls, wegen eines defekten Mechanismus, zur normalen Wartung oder externen Reinigung von Hand geöffnet werden, gestattet das Patent von NEKOS die Schnellauskupplung der Kette. Dies läuft folgendermaßen ab:

- Den Flügel der Schnellkupplung lösen, die das Kettenende am Bügel festhält.
- 2. Mit der einen Hand das Fenster festhalten und mit der anderen den Stift des Kettenendes aus den beiden U-Schlitzen des Bügels ziehen. (Empfohlen wird dabei eine Öffnungsweite des Fensters von mindestens 10 cm, damit sich die Kette leichter ölst).



3. Das Fenster von Hand öffnen.

ACHTUNG: Es besteht die GEFAHR, dass das Fenster abstürzt. Der Flügel kann ungehindert fallen, weil er nicht mehr von der Kette zurückgehalten wird.

 Nach der Wartung oder der Reinigung die Punkte 1 und 2 in umgekehrter Reihenfolge durchlaufen.

13. LÖSUNG EINIGER PROBLEME

Mögliche Ursachen für Fehlfunktionen bei Installation und Gebrauch.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe	
Der Antrieb funktioniert	 Das Netzteil wird nicht mit Strom versorgt 	 Den Zustand der Sicherung oder des Sicherheitsschalters prüfen 	
nicht	 Das Verbindungskabel ist nicht angeschlossen oder einer seiner Drähte hat sich gelöst. 	 Die Stromanschlüsse des Getriebemotors kontrollieren 	

14. UMWELTSCHUTZ

Alle für den Bau der Maschine verwendeten Werkstoffe sind wiederverwertbar. Die Maschine als solche, das Zubehör, die Verpackungen usw. sollten einer Verwertungsstelle zugeführt werden, wie es die für das Abfallrecycling geltenden Gesetze vorsehen. Die Maschine besteht im Wesentlichen aus den folgenden Werkstoffen: Aluminium, Zink, Eisen, verschiedene Kunststoffe, Kupfer. Die Materialien sind nach den örtlichen einschlägigen Bestimmungen zu entsorgen.

15. GARANTIESCHEIN

Der Hersteller übernimmt die Gewähr dafür, dass die Maschine einwandfrei arbeitet. Er verpflichtet sich, defekte Teile mit Materialfehlern oder Herstellungsmängeln nach Artikel 1490 Codice Civile (italienisches Bürgerliches Gesetzbuch) zu ersetzen.

Die Gewährleistung deckt ab dem Kaufdatum für einen Zeitraum von **2 Jahren** die oben genannten Defekte von Produkten oder Einzelteilen ab. Für die Inanspruchnahme muss der Käufer den Kaufbeleg vorlegen und nachweisen können, dass er die vereinbarten Zahlungsbedingungen eingehalten hat.

Die vom Hersteller übernommene Gewährleistung für den einwandfreien Betrieb der Geräte ist dahingehend zu verstehen, dass sich der Hersteller verpflichtet, möglichst kurzfristig jene Teile kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, die während der Gewährleistungsfrist schadhaft geworden sind. Der Käufer kann keine Ansprüche auf den Ersatz direkter Schäden, indirekter Schäden oder anderer Aufwendungen geltend machen. Reparaturversuche durch nicht vom Hersteller ermächtigte Personen führen zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

Ausgenommen von der Gewährleistung sind zerbrechliche Teile oder solche Teile, die dem natürlichen Verschleiß unterliegen, korrosiven Stoffen oder Prozessen ausgesetzt sind, dauerhaft oder zeitweise überlastet werden o. ä.. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf Montagefehler, Fehlbedienung oder fehlerhaften Stromanschluss, auf Überbelastung oder Unerfahrenheit im Gebrauch zurückgehen.

Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung erfolgen grundsätzlich "ab Werk des Herstellers". Die entstehenden Transportkosten (Ein- und Rücksendung) trägt deshalb der Käufer.

16. EINBAUERKLÄRUNG (FÜR EINE UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINE) UND EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Hiermit erklärt der

	Nekos Srl
Hersteller:	Via Capitoni 7/5- 36064 Colceresa – VI – Italy
	Tel +39 0424 411011 – Email <u>info@nekos.it</u>

eigenverantwortlich, dass die folgenden Produkte:

Produktbezeichnung:	Kettenantrieb für Fenster			
	230V: KATO 253 - KATO - KATO 305			
	KATO SYNCRO ³ - KATO 305 SYNCRO ³			
T	INKA 356 - INKA 356 SYNCRO ³			
Тур:	24V: KATO 253 - KATO - KIMO - KATO 305			
	KATO SYNCRO ³ - KATO 305 SYNCRO ³			
	INKA 356 - INKA 356 SYNCRO ³			

Baujahr ab: 2017

Mit allen Grundlegende Sicherheits der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, Anhang I erfüllt Art. 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1,1.2.3, 1.2.6; 1.3.2, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4.2, 1.7.4.3

Die technischen Unterlagen sind nach Anhang VII. Teil B erstellt worden

Der Bevollmächtigte für die Zusammenstellung technischer Unterlagen ist:

ing. Matteo Stefani - Nekos S.r.l.

Auf ausreichend begründete Anfrage der zuständigen Behörden werden die technischen Unterlagen der angeführten Produkte innerhalb einer der Bedeutung angemessenen Zeit per E-Mail verfügbar gemacht.

Die vorgenannten Produkte stimmt ebenfalls überein mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- 2014/30/EU Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit
- 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
- 2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- 2015/863/EU Delegierte Richtlinie mit Änderung des Anhangs II der Richtlinie 2011/65/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die Liste der Stoffe, deren Verwendung eingeschränkt ist

sowie den folgenden harmonisierten Normen und / oder technischen Spezifikationen:

EN 60335-2-103; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012; EN IEC 61000-6-2:2019 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014: EN 50581:2012:

Die Ingangsetzung einer vollständigen Maschine, die oben erwähnte unvollständige Maschine einschließt, ist solange unzulässig, bis sichergestellt ist, dass die Installation nach den Spezifikationen und Installationsanweisungen aus der gemeinsam mit der unvollständigen Maschine gelieferten "Betriebsanleitung" ausgeführt worden ist und dass ein Verfahren zur Abnahme durch einen befugten Techniker durchgeführt und in einem entsprechenden Protokoll dokumentiert worden ist.

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller:

NEKOS SRL - Via Capitoni 7/5 - 36064 Colceresa - VI - Italy

Abgegenden durch: Giuliano Galliazzo – Geschäftsführer

Ort und Datum: Colceresa 04/03/2020

Rechtsgültige Winterschrift

NOTIZEN



NEKOS S.r.l. - Via Capitoni, 7/5 36064 Colceresa - VI - ITALY → +39 0424 411011 - Fax +39 0424 411013 www.nekos.it info@nekos.it